



TITANS

CREATED BY

Greg Berlanti | Akiva Goldsman | Geoff Johns

BASED ON

"Teen Titans" by Bob Haney | Bruno Premiani

EPISODE 2.09

"Atonement"

Dick admits to past mistakes but not everyone can forgive. Also, Gar babysits Conner, Kory receives a dire warning, and Hank and Dawn try to start over.

WRITTEN BY:

Jeffrey David Thomas

DIRECTED BY:

Boris Mojsovski

ORIGINAL BROADCAST:

November 1, 2019

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

EPISODE CAST

Brenton Thwaites	...	Dick Grayson
Anna Diop	...	Kory Anders / Koriand'r
Teagan Croft	...	Rachel Roth
Ryan Potter	...	Gar Logan
Curran Walters	...	Jason Todd
Conor Leslie	...	Donna Troy
Chelsea Zhang	...	Rose Wilson
Joshua Orpin	...	Conner
Alan Ritchson	...	Hank Hall
Minka Kelly	...	Dawn Granger
Esai Morales	...	Slade Wilson
Robbie Jones	...	Faddei
Damaris Lewis	...	Blackfire
Mayko Nguyen	...	Adeline
Elizabeth Whitmere	...	Peg
Colin Doyle	...	Bar MC
Kevin Dennis	...	Dermot The Singer
Ellora Patnaik	...	Ticket Agent
Katherine Trowell	...	Bartender
Durward Allan	...	Lone Patron
Nicolas Van Burek	...	First Airport Cop
James Mark	...	Second Airport Cop

1

00:00:12 --> 00:00:13
[Dick] Previously on Titans...

2

00:00:13 --> 00:00:15
-[Dawn] Ellis?
-Hey, you okay?

3

00:00:16 --> 00:00:18
-We gotta go.
-Ellis! No! We have to help him!

4

00:00:21 --> 00:00:23
[Faddei] You're to come home at once
and take your royal turn.

5

00:00:23 --> 00:00:25
Wear the crown.

6

00:00:25 --> 00:00:26
[rumbling]

7

00:00:29 --> 00:00:30
-Don't--
-Sorry.

8

00:00:32 --> 00:00:35
More will come for you. Legions of them.

9

00:00:35 --> 00:00:36
Let them come.

10

00:00:41 --> 00:00:42
[laughs]

11

00:00:43 --> 00:00:45
[Eve] You're gonna need
a few days of sleep to recover.

12

00:00:46 --> 00:00:47
You rest.

13

00:00:50 --> 00:00:52
[Dick] Your father kills for a living...

14
00:00:53 --> 00:00:54
using the name Deathstroke.

15
00:00:55 --> 00:00:56
We want you to join us.

16
00:01:02 --> 00:01:03
[Dick] Jason. Wait.

17
00:01:05 --> 00:01:06
Can I tell you something?

18
00:01:17 --> 00:01:18
I lied.

19
00:01:21 --> 00:01:24
I lied to you guys because
I was afraid you'd leave this place...

20
00:01:24 --> 00:01:26
and me.

21
00:01:27 --> 00:01:28
And if that happened,
there'd be no Titans.

22
00:01:31 --> 00:01:33
[sighs] And I lied to you, too.

23
00:01:36 --> 00:01:38
I told you that Jericho was dead
when I got to the church.

24
00:01:40 --> 00:01:41
But he wasn't.

25
00:01:41 --> 00:01:42
He was alive.

26
00:01:45 --> 00:01:47
He died trying to save me from his father.

27
00:01:51 --> 00:01:52
I'm sorry.

28
00:01:55 --> 00:01:56
You all deserve more.

29
00:02:02 --> 00:02:03
[grunts softly]

30
00:02:10 --> 00:02:11
[sighs]

31
00:02:15 --> 00:02:15
[grunts]

32
00:02:16 --> 00:02:17
-You lying sack of shit.
-[Dawn] Hey.

33
00:02:22 --> 00:02:24
How many other fucking half-truths
have you told us?

34
00:02:24 --> 00:02:26
At least you got a half-truth.

35
00:02:29 --> 00:02:31
My brother is dead because of you.

36
00:02:35 --> 00:02:36
I'm out.

37
00:02:38 --> 00:02:39
I'm going with her.

38
00:02:40 --> 00:02:42
-Jason, you--
-Look, you don't decide what I do anymore.

39
00:02:43 --> 00:02:44
What anybody does.

40
00:02:49 --> 00:02:50
I'm out, too.

41
00:02:52 --> 00:02:53
I'm going with Donna.

42
00:02:58 --> 00:02:59
Can I go with you?

43
00:03:03 --> 00:03:04
-Sure.
-[Gar] Rachel.

44
00:03:08 --> 00:03:09
I can't stay here.

45
00:03:18 --> 00:03:19
Let's go.

46
00:03:26 --> 00:03:28
Kinda messed up, Dick.

47
00:03:29 --> 00:03:30
[cell phone vibrating]

48
00:03:36 --> 00:03:38
[typing]

49
00:03:47 --> 00:03:48
You're leaving now?

50
00:03:51 --> 00:03:52
I got a loose end to take care of.

51
00:03:53 --> 00:03:54
Sorry.

52

00:03:56 --> 00:03:58
At least it's out now...

53

00:03:58 --> 00:03:59
the truth.

54

00:04:01 --> 00:04:03
I'm sure they'll get over it soon.

55

00:04:18 --> 00:04:19
[sighs]

56

00:04:20 --> 00:04:24
♪ All my life I read between the lines ♪

57

00:04:25 --> 00:04:29
♪ Held on too tight, you know I tried ♪

58

00:04:30 --> 00:04:34
♪ But in the end it left me paralyzed ♪

59

00:04:35 --> 00:04:39
♪ It's all right, goodbye, goodbye ♪

60

00:04:40 --> 00:04:45
♪ Goodbye, goodbye, goodbye ♪

61

00:04:45 --> 00:04:49
♪ I won't cry, I won't cry, I won't cry ♪

62

00:04:50 --> 00:04:54
♪ Lord knows how hard we tried ♪

63

00:05:02 --> 00:05:03
Kory.

64

00:05:06 --> 00:05:07
Really?

65

00:05:11 --> 00:05:15

♪ Goodbye, goodbye, goodbye ♪

66

00:05:16 --> 00:05:18
[theme music playing]

67

00:05:30 --> 00:05:32
[Kory] Looks like getting out of my ship
was painful.

68

00:05:33 --> 00:05:35
Getting out was the least of it.

69

00:05:36 --> 00:05:37
What happened?

70

00:05:37 --> 00:05:39
Your sister happened.

71

00:05:39 --> 00:05:40
Blackfire's here?

72

00:05:41 --> 00:05:42
No.

73

00:05:42 --> 00:05:44
But she sent her friends
to kill the both of us.

74

00:05:47 --> 00:05:49
Your extended field trip
has had consequences.

75

00:05:49 --> 00:05:50
What does that mean?

76

00:05:51 --> 00:05:53
Blackfire now wears the crown.

77

00:05:53 --> 00:05:54
Your crown.

78

00:05:56 --> 00:05:58
[chuckles] That's impossible.

79
00:05:59 --> 00:06:01
She would have had to circumvent
my entire court.

80
00:06:01 --> 00:06:03
They're all dead, my queen.

81
00:06:03 --> 00:06:05
Just like she wanted you and me.

82
00:06:06 --> 00:06:08
She sent the royal goon squad.

83
00:06:12 --> 00:06:15
That fucking bitch.

84
00:06:15 --> 00:06:17
Queen fucking bitch.

85
00:06:17 --> 00:06:21
She's gonna take it apart, piece by piece,
everything we've built.

86
00:06:22 --> 00:06:23
It's begun.

87
00:06:24 --> 00:06:26
Anyone who gets in her way will die.

88
00:06:27 --> 00:06:29
The best thing for you to do is just run.

89
00:06:29 --> 00:06:31
Stay out of reach.

90
00:06:33 --> 00:06:34
Take me to my ship.

91

00:06:34 --> 00:06:35
You know those movies

92
00:06:36 --> 00:06:38
where shit gets all burned up
in a giant cone of fire?

93
00:06:39 --> 00:06:42
-Your ship's gone.
-What about yours?

94
00:06:42 --> 00:06:43
It'll take some work, but...

95
00:06:45 --> 00:06:46
it's not impossible.

96
00:06:50 --> 00:06:53
[scoffs] So, what,
we're just his little soldiers

97
00:06:53 --> 00:06:55
that work on a need-to-know basis?

98
00:06:56 --> 00:06:58
I mean, he got a kid killed.
Who the fuck hides that?

99
00:06:58 --> 00:07:00
You were there, too.

100
00:07:00 --> 00:07:01
What?

101
00:07:02 --> 00:07:02
You played your part.

102
00:07:03 --> 00:07:07
You all played a part,
and you all decided to keep it a secret.

103
00:07:09 --> 00:07:10

We thought it was for the best.

104
00:07:11 --> 00:07:12
Yeah.

105
00:07:13 --> 00:07:14
Yeah, I know you did.

106
00:07:16 --> 00:07:20
Oh, my God, these tech losers
are making this city a nightmare.

107
00:07:20 --> 00:07:21
Yeah.

108
00:07:22 --> 00:07:24
Hey, go right on Montgomery.

109
00:07:24 --> 00:07:25
[car horns honking]

110
00:07:35 --> 00:07:36
Rachel...

111
00:07:39 --> 00:07:41
-[grunts] Rachel, what's happening?
-[Rachel] Sorry, Donna.

112
00:07:51 --> 00:07:52
Fuck.

113
00:07:52 --> 00:07:55
This doesn't make any sense.

114
00:07:55 --> 00:07:57
[stammers] Look, I get
why everyone else is leaving.

115
00:07:58 --> 00:07:59
They're pissed.

116

00:07:59 --> 00:08:02
Okay, fine, but they left.

117
00:08:02 --> 00:08:05
Logically, that means you don't have to.

118
00:08:05 --> 00:08:06
I fucked up, Gar.

119
00:08:07 --> 00:08:08
Yeah, okay.

120
00:08:08 --> 00:08:13
And you admitted it,
and apologized for it. What...

121
00:08:13 --> 00:08:14
What more can you do?

122
00:08:14 --> 00:08:15
[sighs]

123
00:08:15 --> 00:08:17
Nothin' here.

124
00:08:20 --> 00:08:22
Okay, so...

125
00:08:22 --> 00:08:24
what am I supposed to do?

126
00:08:25 --> 00:08:27
Hold down the fort.
The place pretty much runs itself.

127
00:08:27 --> 00:08:30
You got any questions,
there's a manual in the tech room.

128
00:08:30 --> 00:08:32
Yeah, hi, hey. I got a question.

129
00:08:32 --> 00:08:34
What about the unconscious naked dude
down the hall?

130
00:08:34 --> 00:08:36
He's your number one job.

131
00:08:37 --> 00:08:38
His vitals are steady.

132
00:08:38 --> 00:08:40
Just check on him every few hours,
but nothing to worry about.

133
00:08:40 --> 00:08:42
He's probably gonna outlive us all.

134
00:08:43 --> 00:08:44
When he wakes up, call Bruce.

135
00:08:45 --> 00:08:48
-Bruce Wayne?
-No, Bruce Springsteen.

136
00:08:48 --> 00:08:49
Who?

137
00:08:50 --> 00:08:52
Conner will probably want to
get in touch with Superman.

138
00:08:52 --> 00:08:53
Bruce can make that happen.

139
00:08:53 --> 00:08:55
[chuckles sheepishly]

140
00:08:55 --> 00:08:57
So he and, uh, Superman are like...

141
00:08:57 --> 00:08:58

Just call him, okay?

142

00:09:00 --> 00:09:01
He's your number one job.

143

00:09:01 --> 00:09:03
Number one job.

144

00:09:03 --> 00:09:04
-All you gotta do.
-It's all I gotta do.

145

00:09:06 --> 00:09:07
Thanks.

146

00:09:14 --> 00:09:15
I'll be back.

147

00:09:31 --> 00:09:33
Keep the faith, Gar.

148

00:09:39 --> 00:09:41
"Keep the faith, Gar."

149

00:09:45 --> 00:09:48
-Hey! Good boy, Krypto.
-[Krypto barks softly]

150

00:09:49 --> 00:09:50
[cell phone alarm music playing
and vibrating]

151

00:09:57 --> 00:09:59
Gar's log. Stardate, June 21st.

152

00:10:00 --> 00:10:03
Operation Save the Titans. Day alpha.

153

00:10:03 --> 00:10:06
There's a whole lot of work to do,
and no one to do it but me.

154
00:10:06 --> 00:10:08
So, let's get started.

155
00:10:08 --> 00:10:12
♪ I've been on tenterhooks
Ending in dirty looks ♪

156
00:10:12 --> 00:10:15
♪ Listening to the Muzak
Thinking about this 'n' that ♪

157
00:10:15 --> 00:10:19
♪ She said, "That's that
I don't want to chatter-chat" ♪

158
00:10:19 --> 00:10:22
♪ Turn it down a little bit
Or turn it down flat ♪

159
00:10:22 --> 00:10:26
♪ Pump it up, when you
Don't really need it ♪

160
00:10:26 --> 00:10:29
♪ Pump it up, until you can feel it ♪

161
00:10:33 --> 00:10:34
[grunting]

162
00:10:36 --> 00:10:39
♪ Down in the pleasure center
Hell-bent or heaven-sent ♪

163
00:10:39 --> 00:10:42
♪ Listen to the propaganda
Listen to the latest slander ♪

164
00:10:42 --> 00:10:45
[Gar] "Chapter one. The Period.

165
00:10:45 --> 00:10:49
It was the best of times,

it was the worst of times.

166

00:10:49 --> 00:10:53

It was the age of wisdom.

It was the age of foolishness.

167

00:10:53 --> 00:10:57

It was the epoch of belief.

It was the epoch of incredulity."

168

00:10:57 --> 00:10:59

[cell phone alarm music playing
and vibrating]

169

00:11:02 --> 00:11:04

-[exhales]

-[cell phone beeps]

170

00:11:04 --> 00:11:05

Gar's log.

171

00:11:06 --> 00:11:08

Stardate, June 22nd.

172

00:11:09 --> 00:11:10

[sighs]

173

00:11:10 --> 00:11:14

Day beta of Operation Save the Titans.

174

00:11:15 --> 00:11:16

Day Alpha went pretty good.

175

00:11:17 --> 00:11:19

No progress on the Conner front, though.

176

00:11:20 --> 00:11:23

But a journey of a thousand miles
begins with a single step.

177

00:11:25 --> 00:11:27

A thousand miles.

178
00:11:29 --> 00:11:30
[clears throat]

179
00:11:31 --> 00:11:32
Let's begin.

180
00:11:32 --> 00:11:33
[skateboard rolling]

181
00:11:33 --> 00:11:35
♪ Pump it up
When you don't really need it ♪

182
00:11:35 --> 00:11:39
♪ Pump it up, until you can feel it ♪

183
00:11:46 --> 00:11:49
♪ Down in the pleasure center
Hell-bent or heaven-sent ♪

184
00:11:49 --> 00:11:52
♪ Listen to the propaganda
Listen to the latest slander ♪

185
00:11:54 --> 00:11:55
[yells and thuds]

186
00:11:56 --> 00:11:59
♪ Pump it up, until you can feel it ♪

187
00:11:59 --> 00:12:03
♪ Pump it up
When you don't really need it ♪

188
00:12:06 --> 00:12:08
"...dreary night of November

189
00:12:08 --> 00:12:10
that beheld the accomplishment
of my toils.

190
00:12:11 --> 00:12:14
With an anxiety
that almost amounted to agony,

191
00:12:14 --> 00:12:17
I collected the instruments of life
around me,

192
00:12:17 --> 00:12:19
that I might infuse a spark of being

193
00:12:19 --> 00:12:22
into the lifeless thing
that lay at my feet."

194
00:12:22 --> 00:12:23
[Krypto growls softly]

195
00:12:23 --> 00:12:25
[cell phone alarm music playing
and vibrating]

196
00:12:33 --> 00:12:34
[slurping]

197
00:12:44 --> 00:12:48
♪ I've been on tenterhooks
Ending in dirty looks ♪

198
00:12:48 --> 00:12:51
♪ Listening to the Muzak
Thinking about this 'n' that ♪

199
00:12:51 --> 00:12:54
♪ She said, "That's that
I don't want to chatter-chat" ♪

200
00:12:54 --> 00:12:58
♪ Turn it down a little bit
Or turn it down flat ♪

201
00:12:58 --> 00:13:00

[Gar] "Hickory, dickory, dock,

202

00:13:01 --> 00:13:03
the mouse ran up the clock.

203

00:13:04 --> 00:13:07
The clock struck one, down he run,

204

00:13:08 --> 00:13:11
Hickory, dickory, dock."

205

00:13:18 --> 00:13:19
[metal clanging]

206

00:13:19 --> 00:13:20
[Hank] Fucking screw the works,
God damn it.

207

00:13:22 --> 00:13:23
Motherfuckin' piece of shit.

208

00:13:23 --> 00:13:26
"Ten benefits of burning sage.

209

00:13:26 --> 00:13:28
How to get started and more.

210

00:13:29 --> 00:13:32
Purifying, symptom relief..."

211

00:13:32 --> 00:13:34
Thumb cramp.

212

00:13:34 --> 00:13:36
Oh, God damn it. [breathing heavily]

213

00:13:36 --> 00:13:39
Anything in there about
fixin' a stripped nut on a P-trap?

214

00:13:39 --> 00:13:40

"Smudging can also be used

215

00:13:40 --> 00:13:43
to remove negative energy
from an object or a person."

216

00:13:43 --> 00:13:44
That's helpful.

217

00:13:44 --> 00:13:45
[chuckles]

218

00:13:46 --> 00:13:47
Back to Home Depot.

219

00:13:47 --> 00:13:50
Please, God, no.
I can't go back there again.

220

00:13:50 --> 00:13:52
Hey, this dump ain't gonna fix itself.

221

00:13:52 --> 00:13:56
Or we could, uh, blow out of here.

222

00:13:57 --> 00:13:59
Big country. Gas is cheap.

223

00:13:59 --> 00:14:01
We just need to have some fun.

224

00:14:02 --> 00:14:05
-I'm up to my elbows in rat shit.
-Come on.

225

00:14:05 --> 00:14:06
We need a win.

226

00:14:07 --> 00:14:08
All right.

227

00:14:08 --> 00:14:10
Google "fun in bumfuck Wyo."

228
00:14:10 --> 00:14:12
-Okay, I will.
-Okay, do it.

229
00:14:12 --> 00:14:14
-All right, I'm gonna.
-I can't wait to see.

230
00:14:14 --> 00:14:15
You know what? Shower up, cowboy.

231
00:14:15 --> 00:14:18
I know exactly where we're going.

232
00:14:18 --> 00:14:19
Shower's broken.

233
00:14:19 --> 00:14:21
[Dawn] Use the hose.

234
00:14:22 --> 00:14:23
Yeah. [chuckles]

235
00:14:24 --> 00:14:26
Gar's log.

236
00:14:26 --> 00:14:27
Stardate...

237
00:14:28 --> 00:14:29
[cell phone beeps]

238
00:14:35 --> 00:14:37
This sucks.

239
00:14:42 --> 00:14:46
-[Conner] Hi.
-Oh, hey. Uh, okay. Um...

240
00:14:46 --> 00:14:47
[laughs sheepishly]

241
00:14:48 --> 00:14:48
Okay.

242
00:14:50 --> 00:14:51
You're...

243
00:14:51 --> 00:14:53
You're awake.

244
00:14:58 --> 00:14:58
[sniffs]

245
00:15:02 --> 00:15:04
So we pretty much
have the entire place to our...

246
00:15:04 --> 00:15:06
...selves. Uh...

247
00:15:07 --> 00:15:08
Until the others get back, that is.

248
00:15:10 --> 00:15:12
Which should be soon.

249
00:15:12 --> 00:15:14
How did I get here?

250
00:15:14 --> 00:15:17
[chuckles] Wait,
you don't remember anything?

251
00:15:17 --> 00:15:19
Just little bits and pieces.

252
00:15:19 --> 00:15:22
I remember feeling really sick.

253

00:15:22 --> 00:15:24
And hearing a lot of voices.

254

00:15:24 --> 00:15:27
And then it was like I was on fire,
and then...

255

00:15:28 --> 00:15:29
-Is Eve here?
-She was.

256

00:15:30 --> 00:15:32
She, uh, helped you get better.

257

00:15:32 --> 00:15:33
[chuckles]

258

00:15:33 --> 00:15:36
Well, it was her, and Kory, and Rachel.

259

00:15:36 --> 00:15:38
What is this place?

260

00:15:42 --> 00:15:43
Titans Tower.

261

00:15:47 --> 00:15:51
[chuckles] Yeah, I guess that might sound
a little weird with no context.

262

00:15:51 --> 00:15:53
Um... Okay.

263

00:15:53 --> 00:15:56
The Titans are a group of people...

264

00:15:57 --> 00:15:58
like you, basically.

265

00:15:58 --> 00:15:59
Heroes.

266

00:16:00 --> 00:16:02
I mean, you're Superman's son,
right? [chuckles]

267

00:16:02 --> 00:16:03
And Lex Luthor's.

268

00:16:04 --> 00:16:07
Yeah, well, no one's perfect.

269

00:16:08 --> 00:16:10
You saved our friend, Jason Todd.

270

00:16:10 --> 00:16:13
He was falling from a building
and you caught him.

271

00:16:14 --> 00:16:15
And then I got shot.

272

00:16:15 --> 00:16:17
But then

273

00:16:17 --> 00:16:19
the Titans saved you.

274

00:16:19 --> 00:16:21
And they brought you back here.

275

00:16:21 --> 00:16:23
It's what we do.

276

00:16:23 --> 00:16:25
We all have powers and special abilities.

277

00:16:26 --> 00:16:28
We choose to help people.

278

00:16:28 --> 00:16:31
Eve said it's okay...

for me to help people.

279

00:16:32 --> 00:16:33

I remember that.

280

00:16:36 --> 00:16:38

Look, the important thing is
you're awake now,

281

00:16:39 --> 00:16:43

which is good, because I was
on the verge of losing my mind. [chuckles]

282

00:16:46 --> 00:16:48

Uh, give me one minute.
There's someone I gotta call.

283

00:16:49 --> 00:16:49

[Conner] Sure.

284

00:16:51 --> 00:16:52

[automated voice] Call initiated.

285

00:16:52 --> 00:16:53

[line ringing]

286

00:16:57 --> 00:16:58

-[automated voice] Call ended.
-[Gar sighs]

287

00:17:22 --> 00:17:24

[Kory] You want anything?

288

00:17:24 --> 00:17:28

[Faddei] Ranch Corn Nuts
and a Yoo-hoo if they have it.

289

00:17:28 --> 00:17:29

[Kory] So gross.

290

00:17:30 --> 00:17:33

Yeah, well, that's just, like,

your opinion, ma'am.

291

00:17:33 --> 00:17:35

You're watching way too much TV.

292

00:17:37 --> 00:17:39

-[sighs]

-[gas pump whirs]

293

00:17:43 --> 00:17:44

[exclaims]

294

00:17:47 --> 00:17:48

[grunts]

295

00:17:55 --> 00:17:56

This is the training room.

296

00:17:56 --> 00:17:59

We have weights, weapons, equipment.

297

00:17:59 --> 00:18:01

Basically, anything that you need,
we have it.

298

00:18:02 --> 00:18:04

Sometimes it feels like
I never leave this room.

299

00:18:05 --> 00:18:07

So, where is everyone?

300

00:18:07 --> 00:18:08

I mean, the Titans.

301

00:18:09 --> 00:18:10

Uh... [chuckles nervously]

302

00:18:10 --> 00:18:12

I guess you could say
we're taking a break.

303

00:18:13 --> 00:18:16

The others all had stuff they had to do.

304

00:18:16 --> 00:18:17

Are they coming back?

305

00:18:17 --> 00:18:18

[chuckles]

306

00:18:18 --> 00:18:21

I think once they realize

307

00:18:21 --> 00:18:24

how important it is
to do what we're all doing...

308

00:18:30 --> 00:18:31

they'll be back.

309

00:18:33 --> 00:18:34

It's the heavy bag.

310

00:18:37 --> 00:18:38

Give it a shot.

311

00:18:47 --> 00:18:48

[barks]

312

00:18:51 --> 00:18:52

Sorry.

313

00:18:53 --> 00:18:53

It's okay.

314

00:18:55 --> 00:18:57

We'll just tell Dick I did it.

315

00:19:01 --> 00:19:06

[singing out of tune] ♪ All by myself ♪

316

00:19:08 --> 00:19:09
♪ Don't want to live ♪

317
00:19:09 --> 00:19:14
♪ All by myself ♪

318
00:19:14 --> 00:19:19
♪ Anymore ♪

319
00:19:19 --> 00:19:20
[Dawn chuckles]

320
00:19:23 --> 00:19:24
Keep workin' through that breakup, Dermot.

321
00:19:24 --> 00:19:27
I'm sure Katy's gettin' the message
loud and clear.

322
00:19:27 --> 00:19:29
Next up, couple newcomers to our stage.

323
00:19:29 --> 00:19:32
Let's hear it for Frank and Shawn!
Frank and Shawn, everybody.

324
00:19:33 --> 00:19:35
-Here we go! All right.
-[sparse applause]

325
00:19:39 --> 00:19:41
["Ain't No Mountain" instrumental playing]

326
00:19:45 --> 00:19:47
♪ Listen, baby ♪

327
00:19:47 --> 00:19:49
♪ Ain't no mountain high ♪

328
00:19:49 --> 00:19:51
♪ Ain't no valley low ♪

329

00:19:51 --> 00:19:55

♪ Ain't no river wide enough, baby ♪

330

00:19:55 --> 00:19:59

♪ If you need me, call me
No matter where you are ♪

331

00:19:59 --> 00:20:03

-♪ No matter how far ♪
-♪ Don't worry, baby ♪

332

00:20:03 --> 00:20:07

♪ Just call my name
I'll be there in a hurry ♪

333

00:20:07 --> 00:20:08

♪ You don't have to worry ♪

334

00:20:08 --> 00:20:13

[both] ♪ 'Cause, baby, there
Ain't no mountain high enough ♪

335

00:20:13 --> 00:20:17

♪ Ain't no valley low enough ♪

336

00:20:17 --> 00:20:20

♪ Ain't no river wide enough ♪

337

00:20:20 --> 00:20:23

♪ To keep me from getting to you, babe ♪

338

00:20:23 --> 00:20:27

♪ Remember the day I set you free ♪

339

00:20:27 --> 00:20:31

♪ I told you you could always
Count on me, darling ♪

340

00:20:31 --> 00:20:34

♪ From that day on, I made a vow ♪

341

00:20:34 --> 00:20:38
♪ I'll be there when you want me
Someway, somehow ♪

342
00:20:38 --> 00:20:43
[both] ♪ 'Cause you know that there
Ain't no mountain high enough ♪

343
00:20:43 --> 00:20:46
♪ Ain't no valley low enough ♪

344
00:20:46 --> 00:20:50
♪ Ain't no river wide enough ♪

345
00:20:50 --> 00:20:54
♪ To keep me from getting to you, babe ♪

346
00:20:55 --> 00:20:57
[Dawn and Hank chuckling softly]

347
00:21:07 --> 00:21:08
-[Dawn giggling]
-[Hank moans]

348
00:21:09 --> 00:21:11
[Dawn] Let's take this in the truck.

349
00:21:11 --> 00:21:12
What, like in high school?

350
00:21:12 --> 00:21:14
[Dawn] It won't be like high school.

351
00:21:14 --> 00:21:16
[woman] Well, aren't you lovebirds cute?

352
00:21:18 --> 00:21:19
[laughs] Excuse me?

353
00:21:21 --> 00:21:22
You don't know who I am.

354
00:21:23 --> 00:21:25
I know you.

355
00:21:27 --> 00:21:29
You think you can come back here,

356
00:21:29 --> 00:21:31
throw some funny names around

357
00:21:31 --> 00:21:34
and us dumb country folk
are gonna forget about everything?

358
00:21:37 --> 00:21:39
I'm Ellis' sister.

359
00:21:41 --> 00:21:44
That kid you got killed.

360
00:21:44 --> 00:21:45
No.

361
00:21:46 --> 00:21:47
Ma'am...

362
00:21:48 --> 00:21:50
we're so sorry about Ellis--

363
00:21:50 --> 00:21:53
You do not deserve
to say my brother's name.

364
00:21:55 --> 00:21:57
Do you know we're still
trying to scrape up enough money

365
00:21:57 --> 00:21:59
to pay for a headstone?

366
00:21:59 --> 00:22:01
And where the hell have you been?

367

00:22:02 --> 00:22:04
-Singin' your titties off.
-[Hank] Back off.

368

00:22:06 --> 00:22:07
We don't owe you shit.

369

00:22:07 --> 00:22:08
-Hank, don't--
-No.

370

00:22:08 --> 00:22:12
Her junkie boyfriend was the one
that got him hooked in the first place.

371

00:22:12 --> 00:22:14
Where were you
when Ellis OD'd and nearly died?

372

00:22:14 --> 00:22:17
Oh, that's right.
You were in lockup on a possession beef.

373

00:22:17 --> 00:22:20
We took care of Ellis.
We got him clean. Not you.

374

00:22:20 --> 00:22:23
Yeah, you got him killed, too.
Pat yourself on the back.

375

00:22:23 --> 00:22:24
[Hank] Nice try.

376

00:22:26 --> 00:22:27
Crawl back under your log.

377

00:22:27 --> 00:22:29
[woman] No, that's not gonna happen.

378

00:22:30 --> 00:22:32

'Cause I plan to make your life
a living hell.

379

00:22:33 --> 00:22:36

Maybe you've got it in you
to kill another one of us, but, uh...

380

00:22:38 --> 00:22:40

maybe we get to you before you do.

381

00:22:41 --> 00:22:44

What was it
that you liked to say to Ellis?

382

00:22:44 --> 00:22:45

Oh, yeah.

383

00:22:46 --> 00:22:50

"One day at a time."

384

00:23:00 --> 00:23:01

Hey.

385

00:23:02 --> 00:23:03

Don't listen to her.

386

00:23:03 --> 00:23:06

Look at me. Don't listen to her.

387

00:23:06 --> 00:23:06

No.

388

00:23:08 --> 00:23:09

Let's get in the car.

389

00:23:13 --> 00:23:15

-Oh, no.

-[shooting lasers on game]

390

00:23:15 --> 00:23:16

No!

391
00:23:16 --> 00:23:18
Bro, I'm dead. I'm dead.

392
00:23:18 --> 00:23:20
We're dead! We are dead, bro!

393
00:23:21 --> 00:23:23
-Ugh! Game over.
-[computerized voice] You lose.

394
00:23:23 --> 00:23:24
It's not over yet.

395
00:23:24 --> 00:23:26
[lasers and shooting continue]

396
00:23:40 --> 00:23:41
-No!
-[computerized voice] You win!

397
00:23:41 --> 00:23:44
[gasps and stammers] That...

398
00:23:44 --> 00:23:45
That's...

399
00:23:46 --> 00:23:47
That's impossible. I...

400
00:23:47 --> 00:23:49
[laughs hysterically]

401
00:23:49 --> 00:23:51
I've never beaten that boss before.

402
00:23:51 --> 00:23:53
Wait, no... no one has.

403
00:23:53 --> 00:23:54
[laughs]

404

00:23:55 --> 00:23:58
-How did you do that?
-[Conner] I don't know.

405

00:23:59 --> 00:24:02
It's like something
just took over inside me and...

406

00:24:02 --> 00:24:04
I knew how to beat him.

407

00:24:04 --> 00:24:05
[laughing hysterically]

408

00:24:07 --> 00:24:10
Yes! This is amazing!

409

00:24:10 --> 00:24:11
Conner...

410

00:24:12 --> 00:24:14
how would you like to be a Titan?

411

00:24:16 --> 00:24:17
I don't think I can, Gar.

412

00:24:18 --> 00:24:21
I mean, you guys, you're actual heroes.
I'm not.

413

00:24:22 --> 00:24:23
Uh, yeah,

414

00:24:24 --> 00:24:25
you are.

415

00:24:26 --> 00:24:30
Look, the guy who made me,
he's not a nice guy.

416

00:24:31 --> 00:24:32

I have this, uh...

417
00:24:34 --> 00:24:35
other side.

418
00:24:37 --> 00:24:38
I hear you.

419
00:24:40 --> 00:24:42
[chuckles] But, dude,

420
00:24:44 --> 00:24:45
everybody does.

421
00:24:47 --> 00:24:48
[chuckles]

422
00:24:51 --> 00:24:52
Let's run it back.

423
00:24:52 --> 00:24:54
-[video game resumes]
-Show me how not to die.

424
00:25:15 --> 00:25:16
[door opens]

425
00:25:17 --> 00:25:18
Hello.

426
00:25:19 --> 00:25:20
Hi.

427
00:25:21 --> 00:25:22
My name is Dick Grayson.

428
00:25:25 --> 00:25:27
I was hoping we could talk.

429
00:25:33 --> 00:25:34
Please?

430
00:25:46 --> 00:25:47
Uh, I don't...

431
00:25:48 --> 00:25:49
understand...

432
00:25:50 --> 00:25:52
showing up here now.

433
00:25:54 --> 00:25:56
I came to say I'm sorry.

434
00:25:58 --> 00:25:59
"Sorry"?

435
00:26:00 --> 00:26:02
We made a terrible mistake.

436
00:26:03 --> 00:26:04
I did.

437
00:26:05 --> 00:26:07
A long time ago.

438
00:26:08 --> 00:26:10
Something that's followed me ever since.

439
00:26:12 --> 00:26:13
[exhales]

440
00:26:15 --> 00:26:18
I took advantage of Jericho
to get to your husband.

441
00:26:20 --> 00:26:22
He killed a friend of ours
and I wanted to make him pay.

442
00:26:23 --> 00:26:24
Hmm.

443

00:26:26 --> 00:26:30

So you just happened to run into
the son of the man you were hunting?

444

00:26:32 --> 00:26:33

Lucky break.

445

00:26:33 --> 00:26:35

No, I didn't just run into him.

446

00:26:36 --> 00:26:37

I made him my target.

447

00:26:38 --> 00:26:39

Used him.

448

00:26:41 --> 00:26:43

I found him in a record store, and, uh...

449

00:26:45 --> 00:26:46

well...

450

00:26:46 --> 00:26:48

I got in the middle of a family.

451

00:26:51 --> 00:26:52

My family.

452

00:26:53 --> 00:26:54

Yes, your family.

453

00:26:56 --> 00:26:57

And it killed him.

454

00:26:59 --> 00:27:01

[Adeline breathes deeply] Hmm.

455

00:27:03 --> 00:27:04

He loved you.

456

00:27:06 --> 00:27:07

And your friends.

457

00:27:12 --> 00:27:13

You all still together?

458

00:27:14 --> 00:27:16

That's all finished now.

459

00:27:16 --> 00:27:19

[breathes deeply]

460

00:27:19 --> 00:27:20

I'm a forgiving person. [chuckles softly]

461

00:27:22 --> 00:27:23

I like to think so, anyway.

462

00:27:24 --> 00:27:25

But, um...

463

00:27:27 --> 00:27:29

I can't forgive what you did.

464

00:27:30 --> 00:27:34

Your "sorry" is as self-serving
as your seduction of my son.

465

00:27:36 --> 00:27:39

You came to make yourself feel better.
Not today, Mr. Grayson.

466

00:27:41 --> 00:27:43

I've got nothing but pain for you.

467

00:27:49 --> 00:27:49

[sighs]

468

00:27:50 --> 00:27:51

Okay.

469
00:27:58 --> 00:27:59
Uh, there is, um...

470
00:28:02 --> 00:28:03
another option.

471
00:28:05 --> 00:28:06
If it's forgiveness you want...

472
00:28:09 --> 00:28:10
you should try in there.

473
00:28:12 --> 00:28:14
They might feel differently.

474
00:28:31 --> 00:28:33
[indistinct chatter on TV]

475
00:28:34 --> 00:28:35
[Slade] It's over.

476
00:28:41 --> 00:28:42
I won.

477
00:28:43 --> 00:28:46
You took my family
and cast it into the sea forever.

478
00:28:47 --> 00:28:48
So I took away yours.

479
00:28:52 --> 00:28:54
You came here for forgiveness.

480
00:28:55 --> 00:28:56
-To confess.
-[Dick] Not to you.

481
00:28:57 --> 00:28:58
You killed him.

482
00:28:59 --> 00:29:01
You're a murderer-for-hire.

483
00:29:01 --> 00:29:04
You kill without thinking,
even your own son.

484
00:29:04 --> 00:29:05
[exhales]

485
00:29:05 --> 00:29:06
This isn't about me.

486
00:29:09 --> 00:29:11
You still haven't accepted your guilt,

487
00:29:11 --> 00:29:13
and so you must pay.

488
00:29:15 --> 00:29:17
I sentence you...

489
00:29:19 --> 00:29:21
to live alone, Dick Grayson,

490
00:29:22 --> 00:29:25
forever knowing that your Titans family

491
00:29:25 --> 00:29:28
lives and breathes
somewhere out there in the world,

492
00:29:28 --> 00:29:30
but you can never be with them.

493
00:29:32 --> 00:29:34
Not until you've paid for your crime.

494
00:29:36 --> 00:29:37
You didn't deserve him.

495
00:29:39 --> 00:29:40
Excuse me?

496
00:29:40 --> 00:29:43
[Dick] Jericho.
You didn't deserve a son like him.

497
00:29:43 --> 00:29:47
Neither did we.
He was better than the rest of us.

498
00:29:48 --> 00:29:50
And we all let him down.

499
00:30:01 --> 00:30:02
[grunts softly]

500
00:30:05 --> 00:30:07
[grunts and groans]

501
00:30:07 --> 00:30:09
-I think you should go.
-[Slade] No.

502
00:30:09 --> 00:30:10
No.

503
00:30:11 --> 00:30:11
Wait.

504
00:30:11 --> 00:30:14
He's tired. It's time to go.

505
00:30:14 --> 00:30:15
Grayson!

506
00:30:16 --> 00:30:17
[grunts]

507
00:30:20 --> 00:30:23
You came here to pay your debt...

508
00:30:23 --> 00:30:25
but there's no forgiveness here.

509
00:30:28 --> 00:30:29
Our war is over.

510
00:30:30 --> 00:30:32
But if you ever put
the Titans back together...

511
00:30:34 --> 00:30:35
even for a weekend...

512
00:30:37 --> 00:30:40
I will kill every last one of you.

513
00:30:49 --> 00:30:52
[Gar] So, think of all of this,

514
00:30:52 --> 00:30:56
San Francisco, like one big,
totally immersive,

515
00:30:56 --> 00:30:59
three-dimensional, interactive,
multi-player video game.

516
00:31:00 --> 00:31:01
-And you're player one.
-Okay.

517
00:31:03 --> 00:31:04
It's your job just to make sure

518
00:31:04 --> 00:31:06
that everyone stays safe
and no one gets hurt.

519
00:31:07 --> 00:31:08
Is that what the Titans do?

520

00:31:09 --> 00:31:11
We don't, but the old Titans did.

521

00:31:11 --> 00:31:15
Dick mostly just kept us
locked up in the Tower. [chuckles]

522

00:31:15 --> 00:31:19
Jason, Rachel, and I talked about
how we wanted more real life experience.

523

00:31:19 --> 00:31:23
And once the team's back together again,
I think we'll get it.

524

00:31:24 --> 00:31:25
I know this sounds crazy,

525

00:31:25 --> 00:31:28
but once the team knows you're awake
and can see what you can do...

526

00:31:29 --> 00:31:30
they'll be back in a hurry.

527

00:31:30 --> 00:31:31
So, Gar,

528

00:31:32 --> 00:31:33
what can you do?

529

00:31:33 --> 00:31:34
[laughs sheepishly]

530

00:31:34 --> 00:31:37
-[stammers] It's no big deal.
-Come on.

531

00:31:37 --> 00:31:40
-Can you show me?
-Now is not the best time.

532
00:31:41 --> 00:31:42
Well, can you tell me?

533
00:31:43 --> 00:31:45
Yeah, yeah, it's...

534
00:31:45 --> 00:31:46
it's kinda weird.

535
00:31:46 --> 00:31:49
But... I can turn into a tiger.

536
00:31:49 --> 00:31:50
[laughing]

537
00:31:51 --> 00:31:52
No way!

538
00:31:53 --> 00:31:54
Yeah.

539
00:31:56 --> 00:31:57
What's a tiger?

540
00:32:02 --> 00:32:03
[clears throat]

541
00:32:04 --> 00:32:06
[exhales and growls]

542
00:32:09 --> 00:32:09
[roars]

543
00:32:09 --> 00:32:11
-Whoa.
-[barks]

544
00:32:12 --> 00:32:13
That's awesome.

545

00:32:14 --> 00:32:17
There's more to it,
but I'll show you later.

546
00:32:18 --> 00:32:20
[man screaming] No! Help!

547
00:32:20 --> 00:32:22
Help! They're hurting me! Help!

548
00:32:23 --> 00:32:25
Game on! Hero time!

549
00:32:28 --> 00:32:29
[grunting]

550
00:32:29 --> 00:32:30
Conner, no!

551
00:32:32 --> 00:32:33
[officer yells]

552
00:32:36 --> 00:32:37
[crowd clamoring]

553
00:32:43 --> 00:32:44
[sirens wailing]

554
00:32:44 --> 00:32:45
[tires screech]

555
00:32:48 --> 00:32:49
Get down!

556
00:32:49 --> 00:32:51
-Now!
-[officer] This is your last warning.

557
00:32:51 --> 00:32:52
Stand down.

558

00:32:52 --> 00:32:53
[crowd screaming]

559
00:32:59 --> 00:33:00
[soldier] Down on your knees.

560
00:33:01 --> 00:33:02
Shut up!

561
00:33:05 --> 00:33:06
[cop grunts]

562
00:33:11 --> 00:33:12
[barking]

563
00:33:13 --> 00:33:13
[grunts]

564
00:33:15 --> 00:33:17
[sirens wailing in distance]

565
00:33:37 --> 00:33:38
[tires screeching]

566
00:33:39 --> 00:33:40
[sirens stop wailing]

567
00:33:59 --> 00:34:01
You didn't eat your Corn Nuts, either.

568
00:34:02 --> 00:34:04
I lost my appetite.

569
00:34:04 --> 00:34:05
Do you mind?

570
00:34:12 --> 00:34:15
Your sister, Blackfire...

571
00:34:15 --> 00:34:16
Yeah?

572

00:34:17 --> 00:34:21
I know you're angry,
and I'm angry, too, but...

573

00:34:23 --> 00:34:24
I know you still love her.

574

00:34:25 --> 00:34:26
You don't know her like I do.

575

00:34:27 --> 00:34:29
She's always been a climber.

576

00:34:31 --> 00:34:33
She's always been kind to me.

577

00:34:33 --> 00:34:37
She wanted to have you castrated
after we slept together.

578

00:34:37 --> 00:34:38
Rules are rules.

579

00:34:38 --> 00:34:41
You haven't always been so nice, either.

580

00:34:41 --> 00:34:43
That...

581

00:34:43 --> 00:34:47
That toast you gave
at your cousin's wedding?

582

00:34:47 --> 00:34:48
About her hair?

583

00:34:49 --> 00:34:50
Huh?

584

00:34:52 --> 00:34:54

I have been hard on her.

585

00:34:55 --> 00:34:57

She was always in my shadow.

586

00:34:57 --> 00:34:59

Too frail to play the Glass Games.

587

00:35:01 --> 00:35:03

Too weak to run the Two Moons race.

588

00:35:03 --> 00:35:05

I think she ran the Two Moons once.

589

00:35:05 --> 00:35:08

We shortened the course for her.

She never knew.

590

00:35:09 --> 00:35:11

If it wasn't for me,
she wouldn't have any friends.

591

00:35:12 --> 00:35:13

What about Lexi?

592

00:35:13 --> 00:35:15

Lexi was her speech therapist.

593

00:35:15 --> 00:35:20

The point is, you helped each other
through rough situations before.

594

00:35:20 --> 00:35:25

Maybe there's some way
you two can do it again.

595

00:35:25 --> 00:35:26

Mmm-hmm.

596

00:35:27 --> 00:35:28

Co-queens?

597

00:35:30 --> 00:35:32
Make peace with my sister...

598

00:35:34 --> 00:35:36
or go back and start a revolution.

599

00:35:38 --> 00:35:39
It's a tough call.

600

00:35:40 --> 00:35:41
Well...

601

00:35:42 --> 00:35:43
I'm a lover, not a fighter.

602

00:35:44 --> 00:35:45
Hmm.

603

00:35:47 --> 00:35:49
Well, I'm a fighter.

604

00:36:12 --> 00:36:13
Where we going?

605

00:36:15 --> 00:36:16
Nowhere.

606

00:36:19 --> 00:36:20
Bad sleep?

607

00:36:21 --> 00:36:22
No sleep.

608

00:36:29 --> 00:36:30
[sighs]

609

00:36:30 --> 00:36:32
Do you wanna talk about it?

610

00:36:32 --> 00:36:34

I didn't wanna come back here.

611

00:36:37 --> 00:36:38

Anywhere but here.

612

00:36:40 --> 00:36:42

I wanted to pick up where we left off.

613

00:36:43 --> 00:36:45

Before Dr. Light and Ellis.

614

00:36:47 --> 00:36:49

It was working before then.

We were moving forward.

615

00:36:49 --> 00:36:50

Yeah, until we weren't.

616

00:36:51 --> 00:36:52

You wanna pick someplace else?

617

00:36:52 --> 00:36:55

Get a map and some darts.

I'll go anywhere you want.

618

00:36:55 --> 00:36:57

-It won't matter.

-What won't matter?

619

00:36:57 --> 00:36:59

Trying someplace new.

620

00:37:00 --> 00:37:03

The problem isn't where we go, it's us.

621

00:37:04 --> 00:37:06

You've been listening to Ellis' sister.

622

00:37:06 --> 00:37:07

She's right.

623

00:37:08 --> 00:37:11
All we do is bring pain with us
wherever we go.

624
00:37:12 --> 00:37:13
[scoffs]

625
00:37:13 --> 00:37:18
For Christ's sake,
we met in grief counselling, Dawn.

626
00:37:19 --> 00:37:21
We're practically defined by loss.

627
00:37:22 --> 00:37:23
I don't believe that.

628
00:37:24 --> 00:37:25
I don't think you do, either.

629
00:37:26 --> 00:37:27
When we're together...

630
00:37:29 --> 00:37:30
we beat the shit out of people

631
00:37:31 --> 00:37:34
and pretend it's for
the greater good of humanity,

632
00:37:34 --> 00:37:40
when in reality, all we're really doin'
is keeping the cycle of pain alive.

633
00:37:40 --> 00:37:42
That's what we are to you?

634
00:37:42 --> 00:37:45
Some sort of twisted,
fucked-up pain response?

635
00:37:48 --> 00:37:49

Maybe we should be apart.

636

00:37:52 --> 00:37:53

What?

637

00:37:55 --> 00:38:01

See if the world's a little less
fucked up a place without Hank and Dawn.

638

00:38:05 --> 00:38:06

If you wanna go, go.

639

00:38:13 --> 00:38:14

[engine starts]

640

00:38:55 --> 00:38:56

[Kory] Well?

641

00:39:10 --> 00:39:11

It's too bad.

642

00:39:12 --> 00:39:13

I've seen worse.

643

00:39:14 --> 00:39:17

That you couldn't find it
in your heart to forgive.

644

00:39:19 --> 00:39:22

Let's end this game, Blackfire.

645

00:39:22 --> 00:39:23

When did you know?

646

00:39:24 --> 00:39:27

Faddei wasn't at the wedding
when I joked about your hair.

647

00:39:29 --> 00:39:30

Faddei, if you can hear me...

648

00:39:33 --> 00:39:36
if there's any part of you
that's still alive in there,

649
00:39:39 --> 00:39:40
I am so sorry.

650
00:39:42 --> 00:39:43
[Faddei breathing heavily] Please...

651
00:39:45 --> 00:39:46
hurry.

652
00:39:52 --> 00:39:53
Do it.

653
00:39:56 --> 00:39:57
[speaking Tamaranian]

654
00:40:10 --> 00:40:12
He was stronger than I expected.

655
00:40:12 --> 00:40:15
What do you want, Blackfire?

656
00:40:15 --> 00:40:17
We could rule together.

657
00:40:18 --> 00:40:19
It's always been a dream of mine.

658
00:40:20 --> 00:40:22
Have you asked Mother and Father?

659
00:40:23 --> 00:40:24
Of course not.

660
00:40:24 --> 00:40:25
[laughing]

661
00:40:27 --> 00:40:29

They were always yours, weren't they?

662

00:40:30 --> 00:40:31

There was never a day that went by

663

00:40:31 --> 00:40:34

that I didn't think about
how much happier they'd be...

664

00:40:35 --> 00:40:36

if I was gone.

665

00:40:37 --> 00:40:38

You killed them.

666

00:40:38 --> 00:40:41

I have my own family now.

667

00:40:42 --> 00:40:43

One that loves me.

668

00:40:44 --> 00:40:46

Just me.

669

00:40:47 --> 00:40:48

I'm coming for you.

670

00:40:50 --> 00:40:51

Good.

671

00:40:54 --> 00:40:55

Bye.

672

00:41:05 --> 00:41:06

Fuck!

673

00:41:18 --> 00:41:20

[people chatting indistinctly]

674

00:41:22 --> 00:41:24

[ticket agent] Have a good trip.

Sir? Over here.

675

00:41:27 --> 00:41:28
Reservation?

676

00:41:28 --> 00:41:30
Uh, no, not yet.

677

00:41:32 --> 00:41:33
Where are we going today?

678

00:41:35 --> 00:41:37
-Sir?
-I don't know. Um...

679

00:41:38 --> 00:41:40
Far, far away from people.

680

00:41:41 --> 00:41:43
[chuckles] You'll have to
narrow that down.

681

00:41:43 --> 00:41:45
The most remote place you go. Um...

682

00:41:46 --> 00:41:48
Japan, France...

683

00:41:48 --> 00:41:50
Uh... Not a lot of people in Greenland.

684

00:41:51 --> 00:41:52
[typing]

685

00:41:54 --> 00:41:55
Uh, it'll take a day,
but I can get you there.

686

00:41:55 --> 00:41:57
Sounds good. I'll go there.

687

00:41:57 --> 00:41:59
-Uh, just you?
-Just me. One way.

688
00:41:59 --> 00:42:01
[typing]

689
00:42:01 --> 00:42:03
-Any bags to check?
-No bags.

690
00:42:05 --> 00:42:06
[typing]

691
00:42:07 --> 00:42:09
Passport and credit card.

692
00:42:16 --> 00:42:17
[man speaking indistinctly on TV]

693
00:42:18 --> 00:42:19
["Climbing Up the Walls"
by Radiohead playing]

694
00:42:26 --> 00:42:28
What can I do you with?

695
00:42:29 --> 00:42:30
Uh, Diet Coke.

696
00:42:32 --> 00:42:33
Ice.

697
00:42:38 --> 00:42:43
♪ I am the key to the lock in your house ♪

698
00:42:44 --> 00:42:49
♪ That keeps your toys in the basement ♪

699
00:42:51 --> 00:42:55
♪ And if you get too far inside ♪

700

00:42:55 --> 00:42:59

So where's a guy gotta go
to get some real shit around these parts?

701

00:43:01 --> 00:43:04

[newscaster] ...earlier today
of what witnesses say was a brutal attack

702

00:43:05 --> 00:43:08

carried out by what appears to be one man,
still unidentified,

703

00:43:08 --> 00:43:10

whose whereabouts remain unknown.

704

00:43:10 --> 00:43:11

[cell phone vibrating]

705

00:43:13 --> 00:43:17

♪ I am the pick in the ice ♪

706

00:43:20 --> 00:43:21

[Dick on voicemail] This is Dick Grayson.

707

00:43:21 --> 00:43:24

I can't take your call right now.
Leave a message.

708

00:43:27 --> 00:43:31

[woman over PA] This is your final
boarding call for flight 805 to Greenland.

709

00:43:32 --> 00:43:33

Final boarding call.

710

00:43:36 --> 00:43:38

Dick, uh...

711

00:43:40 --> 00:43:42

[stammers] I'm sorry.

712

00:43:43 --> 00:43:46
Something really bad happened
and it's my fault.

713
00:43:49 --> 00:43:51
I need your help, so...

714
00:43:52 --> 00:43:53
Call me back, yeah?

715
00:43:58 --> 00:44:02
♪ It's always best when the light is off ♪

716
00:44:04 --> 00:44:09
♪ It's always better on the outside ♪

717
00:44:11 --> 00:44:12
Excuse me, sir?

718
00:44:13 --> 00:44:14
[grunts]

719
00:44:14 --> 00:44:15
[cop 1 grunts] Ground! Down!

720
00:44:19 --> 00:44:21
[grunting] Officer down. Gate D.

721
00:44:23 --> 00:44:25
-[cop 2] Sir, get on the ground!
-[cop 3] On the ground, now!

722
00:44:25 --> 00:44:26
[cop 2] Show me your hands!

723
00:44:26 --> 00:44:28
[cops continue yelling]

724
00:44:29 --> 00:44:31
[chatter over police radio]

725

00:44:31 --> 00:44:35
[cop 2] Backup requested at Gate D!
I repeat, backup requested at Gate D!

726
00:44:39 --> 00:44:44
♪ I've got the smell of a local man ♪

727
00:44:45 --> 00:44:50
♪ Who's got the loneliest feeling ♪

728
00:44:50 --> 00:44:53
♪ That either way he turns ♪

729
00:44:53 --> 00:44:56
♪ I'll be there ♪

730
00:44:57 --> 00:45:00
♪ Open up your skull ♪

731
00:45:00 --> 00:45:02
♪ I'll be there ♪

732
00:45:03 --> 00:45:09
♪ Climbing up the walls ♪

733
00:45:45 --> 00:45:50
♪ Climbing up the walls ♪





This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.